

# Cámara

## Teruel



- Área Institucional
- Desarrollo Empresarial
- Comercio Interior
- Internacionalización
- Formación

# Defensa de los intereses generales



El año 2005 ha sido intenso para la Cámara de Comercio e Industria de Teruel, que en defensa de los intereses generales de los empresarios y de la provincia, ha estado presente en todos aquellos foros donde ha sido necesario para que la voz de nuestra tierra se escuchara.

En el área institucional quiero destacar la constitución en Teruel del Consejo Aragonés de Cámaras de Comercio, que viene a reforzar los vínculos que ya existían entre Huesca, Zaragoza y Teruel, permite ofrecer servicios comunes a todas las empresas de nuestra Comunidad y tener una sola voz ante el Gobierno de Aragón. Sin duda alguna, el Consejo servirá para defender mejor los intereses de los empresarios aragoneses.

Por otra parte, se inauguró en mayo la oficina PAED de la Cámara de Comercio en Calamocha, tercera sede de la institución en la provincia y que permite que todos los empresarios de la Comarca del Jiloca se puedan beneficiar del Programa de Ayuda a Emprendedores y consultar cualquier otra cuestión de las muchas que realiza la Cámara de Comercio. Esta implantación territorial quedó cerrada en marzo de este año con la apertura de las mismas dependencias en Montalbán.

Así pues, la apertura de estas nuevas oficinas y la firma de diversos convenios con programas Leader y Proder, hacen que la Cámara sea la institución con una mayor presencia en toda la provincia para captar las demandas de los empresarios y darles el cauce más apropiado.

Pero por encima de todo, el año pasado ha estado marcado por el Plan de Actuación Específico para Teruel y por el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes (PEIT) que el Gobierno central presentó. La institución que presido participó en la elaboración de diferentes documentos para lograr que los citados planes trajeran la mayor prosperidad posible a la provincia de Teruel.

En el primer caso, la Cámara de Comercio, junto con el resto de los agentes sociales de la provincia, elaboró un documento muy ambicioso con las necesidades de Teruel en todos los ámbitos, que se remitió al Gabinete de la Presidencia del Gobierno y que posteriormente sirvió de orientación para la elaboración del llamado "Plan Teruel". Quiero destacar que fue un trabajo de consenso y diálogo de todos los estamentos turolenses para presentar un documento que recogiera las carencias de la provincia y sus soluciones.

Una vez conocido el Plan aprobado por el Gobierno, la Cámara de Comercio echó en falta infraestructuras en materia de comunicaciones que entendemos que son vitales para la provincia, aunque el Plan de Actuación Específico para Teruel es un documento válido, siempre que se cumplan los plazos y partidas presupuestarias consignadas.

En cuanto al PEIT, la Cámara de Comercio presentó las alegaciones que consideró oportunas y defendió, una vez más, aquellas infraestructuras que considera imprescindibles para los intereses generales de la provincia: el desdoblamiento de

la N-232 hasta el Mediterráneo, la prolongación de la autovía Cuenca-Teruel hasta Alcañiz-A2, la conexión ferroviaria directa con Madrid, que el eje Cantábrico-Mediterráneo se inicie en la conexión Valencia-Teruel, la reapertura de conexiones ferroviarias y de mercancías en el Bajo Aragón así como la creación de un aeropuerto en Caudé (Teruel) y un aeródromo en Alcañiz.

En otro orden de cosas, la Cámara ha continuado con la implantación de los Multiservicios rurales en la provincia (se inauguraron los de Cañada de Benatanduz y Castelnou, y en breve se abrirán otros cinco más), y con el programa PAED que ha permitido ya la creación de 221 puestos de trabajo y que afloraran 450 proyectos de emprendedores en la provincia.

Por otra parte, quiero destacar que esta Corporación ha estado atenta a todas las demandas del comercio minorista y se han presentado desde alegaciones para evitar el cierre de los mataderos rurales, hasta la firma de un convenio para asesorar sobre la transmisión de comercios y relevo generacional, sin olvidar la colaboración con el programa EQUAL de la Diputación de Teruel, la presentación del estudio de dinamización del comercio rural en la zona del programa Leader ADIBAMA, el estudio de diagnósticos comerciales en Teruel capital junto con el programa URBAN, o la realización de la Semana del Comercio, entre otras muchas iniciativas.

Por lo que respecta al Área de Internacionalización, se ha continuado con la ayuda constante a las empresas turolenses que quieren exportar, se han sumado cuatro nuevas empresas al programa PIPE y, por encima de todo, quiero destacar la constitución del primer Consorcio de Exportación que se crea en la provincia, en este caso de empresas del sector de la alimentación.

La Cámara también ha continuado su apuesta por las nuevas tecnologías gracias al servicio de asesoramiento en Tecnologías de la Información (SATI), la implantación de la firma digital para las empresas y la renovación de nuestra página web. Además, hemos continuado apostando fuerte por la formación y en 2005 se han realizado 1.057 horas de diferentes tipos de cursos, jornadas y seminarios por los que han pasado 1.541 alumnos.

Por último, no quisiera dejar pasar esta oportunidad para dar las gracias a todos y cada uno de los que durante estos ocho años como Presidente de la Cámara de Comercio me han ayudado a realizar mi tarea, pero especialmente al Pleno, Comité Ejecutivo y trabajadores de esta casa. Como ya es sabido, anuncié que no me presentaría a la renovación del Pleno por motivos personales y familiares, al mismo tiempo que entiendo que ya se ha terminado un ciclo y deben ser otros los que dirijan esta Corporación. Por eso, a mi sucesor en el cargo le deseo lo mejor y que sepa defender aquello por lo que más hemos luchado: la independencia de la Cámara de Comercio e Industria de Teruel.

*Florencio Muñoz Rodríguez.*

*Presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Teruel*

Los órganos de Gobierno de la Cámara de Comercio e Industria de Teruel se han reunido a lo largo del año en las siguientes ocasiones con la finalidad de abordar los asuntos de interés para la provincia y el funcionamiento de la institución.

- Pleno: 6 reuniones.
- Comité Ejecutivo: 9 reuniones.

Además la Cámara de Comercio tiene representación en 28 organismos oficiales, tanto provinciales como autonómicos.

Colabora con 15 Ferias de la provincia y está presente en los Comités Ejecutivos de las cuatro instituciones feriales que existen en Teruel.

## Constitución del Consejo Aragonés de Cámaras

Teruel fue la sede, el pasado 8 de abril, de la sesión extraordinaria y constitutiva del Pleno del Consejo Aragonés de Cámaras de Comercio e Industria, que nace como órgano de coordinación de las tres Corporaciones provinciales y órgano consultivo de colaboración con la administración. El nuevo organismo permite ofrecer servicios de forma conjunta a las empresas de Huesca, Zaragoza y Teruel, con el objetivo de obtener mayor eficiencia en la asignación de recursos.

El primer presidente del Consejo Aragonés de Cámaras es el presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza, Manuel Teruel. El Pleno lo componen los tres presidentes, tres vocales por cada una de las Cámaras, los tres secretarios (con voz pero sin voto) y un representante designado por el Gobierno de Aragón. Este organismo surge de la Ley 10/2004, aprobada por las Cortes de Aragón, y otorga personalidad jurídica propia a la corporación de derecho público que forman las tres cámaras aragonesas.

## Plan de Actuación Específico para Teruel

La Cámara colaboró activamente, junto con el resto de los agentes sociales, en la elaboración del documento que se envió a la Presidencia del Gobierno con las necesidades básicas de la provincia de Teruel, y que posteriormente serviría como guía para elaborar el Plan de Actuación Específico de Teruel por parte del Gobierno Central. En este documento se dio participación a todas las Comarcas e instituciones públicas. En este contexto, el presidente de la Cámara asistió a las dos reuniones que se celebraron en el Palacio de La Moncloa con responsables del Gabinete de la Presidencia.

## Alegaciones al PEIT

La Cámara de Comercio de Teruel presentó siete alegaciones al Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes (PEIT) que el Gobierno Central ejecutará en el plazo 2007-2020 por medio del Ministerio de Fomento.

- Desdoblamiento de la N-232 hasta el Mediterráneo.
- Prolongación de la autovía Cuenca-Teruel hasta Alcañiz-A2.
- Conexión ferroviaria directa con Madrid.
- Inicio del eje ferroviario Cantábrico-Mediterráneo por el tramo Valencia-Teruel.
- Reapertura de las conexiones ferroviarias y de mercancías en el Bajo Aragón.
- Creación de un aeropuerto en Caudé (Teruel).
- Construcción de un aeródromo en Alcañiz.

## III Congreso Mundial del Jamón

La Cámara de Comercio formó parte del Comité Organizador del III Congreso Mundial del Jamón que se realizó en

mayo en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Teruel. Desde el primer momento la Cámara apoyó esta iniciativa del Consejo Regulador, que ha supuesto un importante impulso promocional para el Jamón de Teruel. El Congreso fue inaugurado por S.A.R el Príncipe Felipe.

## Otras actuaciones

- Elaboración del estudio de viabilidad del aeródromo de Alcañiz.
- Colaboración con la Diputación Provincia de Teruel en el Programa EQUAL por medio de la iniciativa Savia Femenina.
- Convenio con el programa URBAN Teruel para la realización de Diagnósticos de Comercios.
- Miembro de la Fundación Antonio Gargallo, que tiene como finalidad la investigación en todos aquellos campos que tienen que ver con la provincia de Teruel.
- Miembro de la Fundación Transpirenaica, que promueve la apertura de un paso fronterizo por los Pirineos.
- La Cámara de Comercio forma parte de la Comisión Institucional Expo 2008 y de la Comisión que promociona a Teruel en la Copa América 2007.
- Elaboración con ASEMPAZ de una propuesta de carga y descarga en el Centro Histórico de Teruel.
- Realización, junto a la Asociación de Academias Privadas, de unas jornadas de e-learning.
- Firma de un convenio con AVALIA
- Miembro de las Juntas Arbitrales de Consumo y de Transportes
- Participación en la Feria del Empleo, TOTÁLICA, SISI-MED y Cuencas Mineras.
- Elaboración de un censo de locales vacíos en la ciudad de Teruel en colaboración con el I.E.S Santa Emerenciana.
- Apertura de una oficina PAED en Calamocha.
- Elaboración del Plan de ordenación interna de los servicios de la Cámara
- Apoyo a Endesa ante la OPA presentada por otra compañía eléctrica, al entender que puede perjudicar los intereses de la provincia.
- Apoyo al mantenimiento de los mataderos rurales de pequeña capacidad en la provincia
- Apertura del proceso electoral para la renovación del Pleno de la Cámara.
- Reunión de trabajo con la Fundación San Valero de Zaragoza.
- Colaboración con el Centro Comercial Abierto de Teruel y Alcañiz.
- Alegaciones a la regulación de horarios comerciales.
- Colaboración con la dirección general de Educación en Teruel para la elaboración de un folleto sobre la enseñanza reglada en la provincia.
- II Rally fotográfico para el comercio minorista de la provincia de Teruel.
- Bolsa de trabajo. 122 ofertas de empleo y se ha participado en el SCOP para conciliar los intereses laborales.

## Fundación Teruel Siglo XXI

- Realización de las IV jornadas sobre la Guerra Civil
- Presentación del libro "¿Convergencia sin cohesión territorial?. Teruel y los otros desiertos demográficos".
- Colaboración con la Universidad de Verano en el curso de Literatura y Periodismo
- Premio Paleontología, en colaboración con la Fundación Paleontológica de Dinópolis.
- Realización de exposiciones y eventos turolenses. En 2005 destacó la exposición "Q4, Factor de Rejuvenecimiento".

# Desarrollo empresarial

## Asesoramiento a empresas, CIE.

Mantenimiento del servicio de información sobre legislación, fiscal, laboral, ayudas y subvenciones a las empresas de la provincia. El número de solicitudes de información atendidas supera las 600 anuales.

Además, para dar a conocer novedades legislativas y temas que afectan a la empresa se mandan circulares y se coloca la información en la web de Cámara. A destacar el especial esfuerzo que se ha hecho para dar a conocer y resolver dudas sobre la Ley del Tabaco, sobre todo en el sector de la hostelería.

El pasado 10 de Mayo de 2005, se firmó un convenio entre el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón y el Consejo Aragonés de Cámaras de Comercio, en virtud del cual la Cámara asesorará e informará sobre temas medioambientales que afectan a las empresas. Algunas de las acciones realizadas dentro de este campo han sido la celebración de una jornada informativa sobre declaración de vertido de aguas residuales al dominio público hidráulico y la promoción de una jornada sobre el comercio de emisiones de CO2.

## Informes a las empresas

La Cámara ha mantenido informadas a las empresas turolenses mediante la elaboración y envío de circulares y la celebración de actos informativos. Además, la Cámara ha emitido diferentes certificaciones públicas.

A lo largo de 2005 se ha mantenido la siguiente actividad:

- Volumen de envíos: 53.468
- Certificados: 249
- Informaciones Comerciales: 219
- Circulares Informativas: 79

## Asesoramiento a emprendedores, PAED

Desde enero de 2004, fecha en la que se puso en marcha el Programa de Ayuda a Emprendedores a Domicilio (PAED) en la provincia de Teruel, algunos de sus resultados son:

	2004	2005	Total
EMPRESAS FASE I (asesoramiento inicial)		86	
EMPRESAS FASE II (estudio de viabilidad)		71	
EMPRESAS FASE III (en trámites de constitución)		23	
EMPRESAS EN MARCHA	65	49	114
PROYECTOS DESISTIDOS		15	
TOTAL PROYECTOS	206	244	450

Otros indicadores del programa son:

	2004	2005	Total
Trabajadores empresas en marcha	123	98	221
Trabajadores empresa en constitución	37	59	96
Total puestos de trabajo	160	157	317
Puestos femeninos	95	73	168
Inmigrantes	5	1	6

Respecto al tipo de proyecto podemos señalar que la mayoría de los proyectos se encuentran dentro del sector del comercio y turismo. Precisamente en esos sectores se cuenta con asesoramientos especializados muy valorados por los emprendedores.

## Acciones de promoción del programa.

- Presentación de resultados de 2004, 17 de marzo de 2005.
- Inauguración de la Oficina de Calamocha, 16 de junio de 2005.
- Participación:
  - Totállica, Alcañiz, abril 2005.
  - Salón de Educación, Formación y Empleo, Zaragoza, mayo 2005
  - Expocomarca, Montalbán, octubre 2005



## Charlas dirigidas a emprendedores.

- Se han realizado 7 charlas dirigidas a emprendedores, tanto jóvenes como mujeres.



## Firma convenios

- Se han firmado convenios los Grupos de Acción Local que gestionan los programas PRODER: OFICUMY en Comarca Cuencas Mineras y ADRI Comarca de Teruel. En la actualidad la Cámara tiene firmados convenios con todos los Grupos de Acción Local de la provincia de Teruel que gestionan un LEADER o un PRODER.
- Mantenimiento del Programa de apoyo empresarial a la Mujer, PAEM, promovido por el Instituto de la Mujer.

# Desarrollo empresarial



## Servicio de Asesoramiento en Tecnologías de la información, SATI

El pasado 15 de noviembre de 2005 tuvo lugar la firma del Convenio de Colaboración entre el Gobierno de Aragón y la Cámara de Comercio de Teruel para la puesta en funcionamiento de un Servicio de Asesoramiento en Tecnologías de la Información para Pymes (SATI-PYMES).

Este programa financiado por el Servicio de Nuevas Tecnologías y Sociedad de la Información del Departamento de Ciencia, Tecnología y Universidad, se puso en marcha a principios del cuarto trimestre de 2005 en la provincia de Teruel con los siguientes objetivos:

- Sensibilizar a las Pymes y generar una dinámica de acercamiento e integración de la Sociedad de la Información.
- Asesorar e informar en materia de Tecnologías de la Información y de las Comunicaciones.

A través de servicio telefónico, por e-mail o mediante atención en la Cámara de Comercio de Teruel, El SATI le ofrece información y asesoramiento en varios niveles:

- Asesoría personalizada de primer grado que les oriente sobre problemas planteados, dudas, necesidades y tecnologías a su alcance.
- Consultoría y Diagnóstico en Tecnologías de la Información. Realización de un diagnóstico de la situación en Tecnologías de la Información de la empresa. Asesoramiento para la solución de problemas planteados y establecimiento de planes de mejora. Este tipo de asesoramiento se realiza en la propia empresa.



El SATI le facilita mediante un marketplace la mejor opción para cubrir las necesidades de la empresa: hardware, software, Internet, formación, e-business, etc.

### Resultados 2005

- Asistencia técnica y asesoramiento en TIC a pymes: de las 25 previstas inicialmente se han realizado 65.
- Asistencia técnica de segundo grado, diagnóstico y propuesta de mejora a pymes: se han conseguido los objetivos marcados, 10 pymes.

Proyectos de fomento del uso de las TIC, Teruel Digital. Se han mantenido reuniones para establecer líneas de colaboración y contribuir a la difusión del programa entre las empresas turolenses.

### Firma digital

Dentro de este proyecto se han dado charlas de difusión y se ha colaborado con la Asociación Provincial de Electricistas para la instalación de un programa que permite realizar telemáticamente la presentación de los boletines de instalación. Programa que necesita de la firma electrónica. Han obtenido la firma digital 36 electricistas.

### Autodiagnóstico e implantación del comercio electrónico en PYMES

La Cámara de Comercio, dentro del Programa Empresa del IAF, ha elaborado un diagnóstico a 55 empresas pertenecientes a sectores concretos de su situación respecto a las nuevas tecnologías y posibilidades de utilizar el comercio electrónico. Estas empresas han obtenido un informe sectorial además de un análisis individualizado de su situación. Además, otras empresas pueden acceder a la información sectorial y realizar su propio diagnóstico a través de la web del programa: [www.programaempresa.es](http://www.programaempresa.es). El programa se ha desarrollado desde finales del 2004 hasta principios de 2005 y se presentaron los resultados el 17 de marzo de 2005.

### Censo locales vacíos

La Cámara de Comercio, en colaboración con el Instituto de Educación Secundaria Santa Emerenciana, ha realizado un censo de locales comerciales en el Centro Histórico que se presentó el 24 de mayo de 2005.

Este censo podrá beneficiar a emprendedores que buscan local, a propietarios que quieren vender o arrendar y a los establecimientos cercanos que verán mejorado su entorno con la apertura de un establecimiento.



# Comercio Interior

## Multiservicios Rurales

El Multiservicio rural es un servicio ofrecido por la Cámara de Comercio que promueve el mantenimiento de una mínima oferta comercial, hostelera y turística que ha desaparecido por la falta de iniciativa y de rentabilidad privada en los pequeños municipios. La fórmula es la conjunción de la iniciativa privada y pública que trata de estimular la actividad económica y favorecer la creación de empleo, al tiempo que fomenta el mantenimiento de la población. El servicio funciona gracias a un convenio entre la Diputación de Teruel y el departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón.

En 2005 se pusieron en marcha los Multiservicios de Cañada de Benatanduz y Castelnou, y en breve se inaugurarán el de Torrevellilla, Torre los Negros, Villastar, El Vallecillo y Miravete de la Sierra.

En cuanto a la parte de promoción, se ha realizado una campaña de difusión de los Multiservicios en varias revistas especializadas de ámbito autonómico. Se realiza la coordinación técnica de todos los Multiservicios, interviniendo en la selección de los gestores, diseño de la imagen y publicidad de cada uno, material informativo, página web, asesoramiento técnico para los gestores y atención de todas las cuestiones que afectan al proyecto. La página web de los Multiservicios es [www.multiserviciorural.com](http://www.multiserviciorural.com)

## Iniciación Programa URBAN Teruel: Diagnósticos de comercios

La Cámara de Comercio y la Sociedad Municipal Urban Teruel S.A. convocaron un concurso público para la realización del Programa de Mejora de Gestión Comercial en la ciudad de Teruel. El mismo se divide en tres apartados: Gestión Económica e Imagen del Establecimiento, Atención al Cliente y Comunicación. Se presentaron 17 empresas consultoras al concurso y ganaron el mismo Sealco y Aliquo.

El estudio cuenta con un presupuesto de 90.000 euros, aportados por la sociedad URBAN, y se llevará a cabo en colaboración con las tres asociaciones de Comerciantes de Teruel: Centro Histórico, Ensanche-Fuenfresca y San León.



## Colaboración Centro Comercial Abierto de Alcañiz: Estudio soterramiento de contenedores

Como integrante en la junta del Centro Comercial Abierto de Alcañiz, y vistas las necesidades prioritarias marcadas por los propios comerciantes, la Cámara de Comercio ha elaborado un estudio-propuesta consensuada con Alcaldía para el soterramiento de contenedores en la delimitación del CCA.

## Posicionamiento de la Cámara de Comercio ante la aplicación de la legislación que provocara el cierre de mataderos

La Cámara de Comercio e Industria de Teruel solicitó al Gobierno de Aragón que demorara la aplicación de la normativa comunitaria que obligaba al cierre de los mataderos rurales de pequeña capacidad el pasado 1 de enero. Igualmente, se solicitó que, en el caso de no poder llevar a cabo esta demora, y alternativa y/o subsidiariamente, el Gobierno de Aragón pospusiera la fecha límite para el cierre de aquellos mataderos que han manifestado su voluntad de adaptación mediante la solicitud de un estudio de viabilidad.

## Programa EQUAL

La Cámara de Comercio participa en el programa EQUAL promovido por la Diputación de Teruel, dentro de la iniciativa Savia Femenina, con una actuación en materia comercial. La misma cuenta con dos partes. Una formativa dirigida al colectivo de mujeres mayores de 40 años, y otra consistente en actividades específicas para la inserción de estas mujeres en el mundo laboral.

El programa analiza la realidad del mercado de trabajo para estas mujeres y busca empresas que les puedan dar empleo, además de realizar una importante labor de formación, asesoramiento y tutelaje.

## Presentación del estudio de dinamización comercio rural en ADIBAMA

La Cámara de Comercio elaboró para el programa Leader ADIBAMA un estudio sobre la situación de los municipios de esta demarcación a nivel comercial y estableció una serie de actuaciones. Quedó al margen de este estudio la localidad de Andorra.

Entre estas medidas cabe destacar el fomento de la formación, el aumento del asociacionismo, la realización de actuaciones de dinamización comercial, el freno a la fuga de gasto evadido, la solicitud de ayudas y subvenciones, y disponer de suelo industrial en todos los municipios, entre otras cuestiones.

## Concursos de escaparates

La Cámara de Comercio organizó o colaboró en los siguientes concursos de escaparates:

- XVIII ALCAÑIZ: 43 PARTICIPANTES
- XIII ALCORISA: 21 PARTICIPANTES



# Comercio Interior

- VIII ANDORRA: 42 PARTICIPANTES
- VIII CALANDA: 9 PARTICIPANTES
- I VALDERROBRES: 11 PARTICIPANTES
- COMARCA JILOCA-CALAMOCHA: 50 PARTICIPANTES
- XV TERUEL: 40 PARTICIPANTES.

En total participaron 216 comercios en 2005

## Publicación sobre consumo

La Cámara de Comercio de Teruel ha editado una guía sobre la normativa básica de comercio y consumo. Esta publicación está dirigida a los comerciantes para que conozcan algunas de las demandas que con mayor frecuencia realizan los consumidores. La guía contiene información básica sobre las promociones de ventas, garantías de los productos, el desistimiento o la devolución del dinero, la publicidad, el etiquetado de productos, las formas de pago, las hojas de reclamaciones y el arbitraje de consumo, entre otras cuestiones.

Esta publicación, de la que se han editado 3.000 ejemplares, tiene carácter general y está orientada a todo el comercio. Posteriormente se editarán otras ocho guías monográficas sobre los sectores de Confeitería y Pastelería, Calzado y Textil, Automoción, Construcción, Alimentación, Juguetes, Informática y Electrodomésticos y Muebles.

## Mercado de saldos en Teruel y Calamocha

Teruel capital realizó por segundo año el mercado de saldos en el mes de septiembre, que sirvió, aparte de para promocionar el comercio, para que las tres asociaciones de comerciantes realizasen actuaciones conjuntas con un doble fin: que los comerciantes se deshagan de los productos sobrantes de temporada y vean de forma tangible los beneficios que se pueden obtener individualmente con la promoción conjunta.

En Calamocha se realizó esta experiencia por primera vez el 17 de septiembre. El mercado de saldos sirvió para que la participación de los comerciantes calamochinos en materia de promoción haya iniciado una nueva singladura en dirección a la constitución de un centro comercial abierto.



## Rally fotográfico

El 2º rally fotográfico es una experiencia que tiene por objeto difundir el conocimiento del comercio local por parte del consumidor, bajo el prisma de un grupo de fotógrafos no profesionales. Se trata de un concurso de fotografía sobre los comercios de cualquier municipio de la provincia de Teruel, sus interiores, fachadas, calles comerciales y cualquier otro objeto relacionado con el comercio.

La ganadora fue Teresa Felez Galve con la obra “visión global”; el segundo premio fue para José Antonio Gargallo Gascón por “caótico orden”; y el tercero para Ana Mª Laceras Fillola por “dinero”.

## Revista infocomercio

Edición en papel y digital de una revista especializada en comercio, no periódica y dirigida a comerciantes, asociaciones de comerciantes e instituciones con competencias en materia de consumo y comercio. En 2005 se editaron dos números con una tirada de 3.000 ejemplares cada uno de ellos.

Con la misma se pretende conocer la actualidad comercial, hacer llegar al comerciante y a los responsables de las administraciones e instituciones las actuaciones que se están llevando a cabo, que el comerciante de la provincia conozca el tipo de establecimiento que existe en la misma, y establecer un nexo de unión entre los derechos del consumidor y las obligaciones del comerciante

## Viajes de prospección y visitas comerciales

Del 19 al 23 de febrero de 2005 se celebró en Dusseldorf (Alemania) Euroshop, feria líder a nivel mundial para el comercio minorista. La cámara de Comercio organizó un viaje en el que participaron gerentes de las Asociaciones de Comerciantes de Teruel y empresarios.

Se aprovechó la visita a Euroshop para conocer la reconversión experimentada en la cuenca del Ruhr tras la crisis de su industria, que ha convertido a la zona en una de las más prósperas y dinámicas de Alemania. Por último, las autoridades locales y miembros de su Cámara de Comercio nos explicaron algunas medidas de reactivación del comercio llevadas a cabo en Dusseldorf.

## Semana del Comercio

La Semana del Comercio es una experiencia que tiene como objetivo acercar a los comerciantes de nuestra provincia a ponentes de renombre en el sector comercial para que les informen sobre aspectos innovadores o relevantes que pueden afectar a la buena gestión de un comercio.

Durante una semana Teruel acogió expertos provenientes del mundo de la empresa, de la universidad y de gabinetes públicos o privados que hablaron sobre los cambios que se van produciendo y que van modelando el comercio y el cliente de Teruel, y que a la larga suponen una metamorfosis de la ciudad comercial propiamente dicha. La Semana del Comercio se realizó en colaboración con las tres asociaciones de comerciantes de Teruel.

## Convenio DGA y Camara Teruel sobre transmisión de comercios y relevo generacional

El Departamento de Comercio, Industria y Turismo del gobierno de Aragón y la Cámara de Comercio firmaron un convenio para la creación de una bolsa de traspasos y asistencia en materia de transmisión de comercios. En base al mismo se han desarrollado actuaciones en tres direcciones: **asesoría a comerciantes y/o emprendedores inmersos en un proceso de traspaso (14 consultas). Charlas sobre relevo generacional (50 asistentes) que se celebraron en Teruel, Alcañiz, Valderrobres, Calamocha y Montalbán. Asesoría a empresas sobre relevo generacional (13 empresas)**

# Área de Internacionalización

La internacionalización es uno de los pilares fundamentales de la actividad de las Cámaras de Comercio. Por Ley, destinamos una parte de los recursos procedentes de las cuotas empresariales a esta actividad. El esfuerzo que hacemos la red Cameral la convierte en la primera institución del país, no perteneciente a la Administración, que más recursos dedica, a fomentar las exportaciones.

La Cámara de Comercio de Teruel desarrolla su actividad en cuatro áreas:

- Promoción e implantación de los productos turolenses en mercados exteriores
- Información y asesoramiento sobre mercados exteriores
- Formación de los empresarios en las técnicas de internacionalización
- Acciones de turismo en mercados exteriores.

## ACCIONES DE PROMOCIÓN

La Cámara de Comercio de Teruel realiza diversas acciones de promoción y comercialización de los productos turolenses en el exterior mediante una serie de instrumentos que propician el acercamiento por vez primera a los mercados exteriores, la permanencia comercial en los mismos y la posible implantación en ellos.

## Visitas a Ferias Internacionales

En función del interés demostrado por los empresarios la Cámara de Comercio organiza visitas conjuntas a las ferias más relevantes de cada sector. **En el año 2005, se visitaron 11 ferias y participaron 45 empresarios.**

Feria EUROSHP	Dusseldorf (Alemania)	Equipamiento para comercios
Feria BIOFACH	Nuremberg (Alemania)	Productos ecológicos.
Feria INTERZUM-LIGNA	Hannover (Alemania)	Madera y maquinaria
Feria FRUITLOGISTICA	Berlín (Alemania)	Frutas y hortalizas
Feria IFE	Londres	Alimentación
Feria ANUGA	Colonia (Alemania)	Alimentación
Feria BATIMAT	París (Francia)	Construcción
Feria VITRUM	Milán (Italia)	Vidrio
Feria AMBIENTE	Frankfurt (Alemania)	Artesanía
Feria DEL MUEBLE	Milán (Italia)	Mueble
Feria SAIEDUE	Bolonia (Italia)	Interiorismo



## Participación en Ferias Internacionales

La Cámara de Comercio organizó la participación en 9 ferias internacionales, con un total de 23 empresas expositoras.

Feria BIOFACH	Nuremberg (Alemania)	Productos ecológicos
Feria FRUITLOGISTICA	Berlín (Alemania)	Frutas y hortalizas
Feria ALIMENTARIA	Lisboa (Portugal)	Alimentación
Feria ANUGA	Colonia (Alemania)	Alimentación
Feria ALUVI	Buenos Aires (Argentina)	Vidrio
Feria GATEWAY TO JAPAN	Tokio (Japón)	Alimentación
Feria SIAL MERCOSUR	Buenos Aires (Argentina)	Alimentación
Feria SIFEL	Marruecos	Frutas y hortalizas
Feria GOURMET	Madrid	Productos gourmet

## Misiones Comerciales

El objetivo de las Misiones Comerciales es que un grupo de empresarios analicen "in situ" las posibilidades comerciales de sus productos en mercados potenciales.

La Cámara de Comercio en colaboración con la Oficina Comercial en el país de destino, prepara una agenda de entrevistas con potenciales clientes, para cada una de las empresas participantes en función de sus objetivos.

En el año 2005 se han organizado 8 Misiones Comerciales y una participación de 14 empresarios a los siguientes países: Argentina, Australia, Nueva Zelanda, Marruecos, Estados Unidos, Canadá, Francia y Polonia.

## Viajes de Prospección Individual

Individualmente el empresario puede realizar un viaje de prospección de mercado en función de sus intereses y la Cámara de Comercio le proporciona la información y apoyo necesario para el mismo: Distribuidores, importadores, agentes comerciales, información general del país...etc.

Hemos colaborado en 32 viajes de prospección a los siguientes países: Francia, Bélgica, Portugal, Alemania, Italia, Marruecos, Egipto, Chile, Argentina, México, Perú, Estados Unidos, Canadá, Turquía, Túnez, Grecia y Ecuador.

En resumen, se han organizado y colaborado durante el ejercicio 2005 en 60 acciones de promoción en mercados exteriores con una participación de 114 empresarios turolenses.

## Programa PIPE 2000

La Cámara de Comercio continúa trabajando e incorporando empresas al Programa PIPE 2000, con el objetivo de impulsar la internacionalización de las pymes turolenses y conseguir que se conviertan en nuevas exportadoras.

El Programa está diseñado para que la empresa que quiera comenzar a exportar encuentre los apoyos necesarios para iniciar su andadura en el exterior con la ayuda de instituciones de comercio exterior y de la mano de especialistas externos a la empresa.

En el ejercicio 2005 se ha trabajado con 38 empresas PIPE.

# Área de Internacionalización

## Constitución Consorcio de Exportación

El 21 de septiembre se constituyó el primer consorcio de exportación de la provincia de Teruel, tras un largo proceso de reuniones y entrevistas que comenzaron en el ejercicio 2004.

El consorcio de exportación es una agrupación de empresas con el objetivo común de introducirse y operar en mercados exteriores de forma conjunta.

Se han redactado los estatutos de constitución del consorcio, las normas de funcionamiento interno, el plan estratégico a tres años, el plan económico-financiero, se ha seleccionado al gerente y se va a presentar al Programa de Consorcios a la Exportación del ICEX del ejercicio 2006.

Fiesta Gourmet S.L, nombre del consorcio, está formado por 5 empresas del sector agroalimentario de la provincia: Jamones de Aragón S.L., La Manolica S.L., Aceites Arboleada S.A., Quesería Sta. Bárbara S.L. y Acemar S.L.



## ACCIONES DE INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO

La información se ha convertido en una herramienta fundamental para aprovechar al máximo los esfuerzos a realizar en los mercados exteriores. Antes de salir, es necesario analizar los mercados atractivos para nuestros productos, tamaño, consumo, evolución, economía, barreras comerciales...etc. La Cámara pone a disposición de las empresas, instrumentos y herramientas, que facilitan el acceso a esta información, destacando los siguientes:

### Servicio C@BI

El servicio C@BI proporciona a la empresa información sobre comercio exterior, disponible en internet. El servicio ofrece al empresario información sobre países, economía, normativa, aranceles y barreras a la entrada, precios de venta, estadísticas, importadores, distribuidores, oportunidades comerciales...etc

Este servicio, prestado por personal de Cámaras, específicamente formado cuenta, por un lado, con una guía clasificada temáticamente, especializada en comercio exterior, de alrededor de 1000 páginas web de gran utilidad, y por otro lado, con una metodología específica que optimiza la búsqueda de información.

La empresa interesada en obtener información plantea su consulta al servicio C@BI y el experto busca en la red la información solicitada. Los resultados de la búsqueda son analizados y se elabora un informe para entregar al empresario.

Se han resuelto 116 consultas, vía servicio C@BI.

### Informes de Internacionalización

A petición de las empresas interesadas la Cámara de Comercio realiza Informes de Exportación sobre los pasos a

seguir y documentación necesaria para la exportación ó importación de un producto concreto a un país determinado.

El informe consta de dos partes:

- Información detallada sobre la situación económica del país, documentación necesaria, trámites fiscales y aduaneros, legislación, acuerdos específicos, transporte e incoterms, aranceles de entrada, restituciones a la exportación, regimen de IVA y sociedades...etc.
- Copia de cada uno de los documentos necesarios para realizar la operación, características y cumplimentación.

Se han realizado 94 Informes de Exportación.

## Servicio C@SCE: Asesoría y Consultoría on line de Comercio Exterior

Este servicio ha permitido a la empresa resolver directa y fácilmente sus consultas en materia de internacionalización.

La empresa puede acceder a este servicio por dos vías:

- A través de internet, consultando por sí misma la base de consultas y respuestas
- Sin internet, planteando la consulta directamente a la Cámara, y realizaremos la consulta en su lugar.

De esta manera, la empresa ha resuelto rápidamente sus dudas, en temas de incoterms, transporte y logística, circuitos administrativos y documentación exigida, fiscalidad internacional, medios de pago, contratación internacional, riesgo comercial...etc.

## Servicio EURO INFO CENTRE: Centro de Información Europea

El Centro de Información Europea de la Cámara de Comercio e Industria de Teruel, es un servicio dedicado a proporcionar información y asesoría a las empresas en todos los asuntos relacionados con la Union Europea.

La Cámara de Teruel, forma parte como "Relais" del Euro Info Centre del Consejo Superior de Cámaras, teniendo acceso a toda la información procedente de la Union Europea.

En el Centro de Información Europea de la Cámara de Teruel se han ofrecido servicios a las empresas sobre: Información empresarial, legislación, prácticas comerciales, ayudas y subvenciones, normativas específicas, búsqueda de socios europeos, ofertas de cooperación, agentes comerciales y distribuidores en países europeos...etc.

## Plan Cameral de Promoción de Exportaciones

El 15º Plan Cameral de Promoción de Exportaciones recoge todas las acciones de promoción, formación e información que realizan las Cámaras de Comercio durante el ejercicio 2005 para fomentar la internacionalización de las empresas.



## Boletín Informativo "Teruel Exporta"

Desde julio de 2004 se comenzó a elaborar un boletín informativo trimestral, destinado a informar a los empresarios turolenses interesados en materia de internacionalización.

# Área de Internacionalización

## ACCIONES DE TURISMO EN EL EXTERIOR

La Cámara de Comercio e Industria de Teruel firmó un Convenio de Colaboración con el departamento de Industria, Comercio y Turismo del Gobierno de Aragón, con el objetivo de llevar a cabo acciones de promoción turística en el exterior que den a conocer los recursos turísticos de la provincia de Teruel.

Fruto de este convenio se realizaron diferentes acciones en los siguientes mercados:

### • BÉLGICA Y HOLANDA (Mercado flamenco):

#### - Participación en la Feria REISMARKT de Brujas. Del 4 al 6 de marzo.

El mercado de los viajes, que así puede traducirse en holandés, es uno de los certámenes más importantes de turismo en los Países Bajos. Se trata de una feria pequeña, muy específica, donde se prima la existencia de destinos originales, poco masificados y de calidad.

La presencia de Teruel en esta feria, acción planificada dentro de una estrategia de promoción más extensa en esos países, tuvo como objetivo principal, el despertar interés y curiosidad sobre el destino Teruel. Provincia que reúne todos los atractivos y peculiaridades turísticas que exigía la organización.

El stand de Teruel estuvo atendido por dos personas y la imagen de la provincia se reseñó con la colocación de una nueva serie de 6 posters de gran formato y breves mensajes, además de folletos en holandés.

#### - Insertos publicitarios en la revista belga OP WEG.

En los meses de junio y agosto de 2005, se insertó en la contraportada de la revista belga OP WEG la imagen que aparece en la fotografía. Teruel laberinto del silencio. Esta revista es la de mayor difusión en el mercado belga especializada en turismo activo.

#### - Misión Inversa de touroperadores y periodistas belgas y holandeses a la Comarca del Maestrazgo.

Del 6 al 13 de mayo, cuatro profesionales, (2 touroperadores y 2 periodistas) de Bélgica y Holanda, visitaron el Maestrazgo turolense, con el objetivo de dar a conocer truísticamente esta zona en Bélgica y Holanda.

Los cuatro profesionales participantes, todos ellos expertos en "turismo a pie" coincidieron en señalar que el Maestrazgo está al mismo nivel que otras zonas europeas para practicar senderismo, que no existe un elevado grado de saturación que el turismo de a pie rechaza y que todavía tiene un potencial de crecimiento alto, ya que los estándares que ofrece en servicios, alojamiento, gastronomía y atención al clientes son de muy alta calidad.

### • REINO UNIDO

#### - Participación en la Feria STEPS de Londres.

El 30 y 31 de marzo Teruel estuvo presente en la Feria STEPS de Londres, una de las principales ferias del sector turístico en el mercado inglés.

El stand de Teruel estuvo atendido por dos azafatas y una persona de Dinópolis, que explicaban los atractivos turísticos de la provincia.

#### - Inserto publicitario en la revista inglesa TRAVEL WEEKLY.

En el mes de junio de 2005, se insertaron dos páginas centrales en la revista inglesa TRAVEL WEEKLY

con una de las fotografías adjuntas. Esta revista es la de mayor difusión en el mercado inglés especializada en turismo.

### • FRANCIA

#### - Participación en la Feria de Turismo de PAU.

Del 9 al 18 de septiembre se dieron a conocer los encantos turísticos de la provincia en una de las principales ferias de turismo en Francia.

En la feria expusieron más de 400 expositores y fue visitada por más de 100.000 profesionales.

Dado el carácter turístico-gastronómico de esta feria se elaboraron cinco folletos explicativos en francés, de los consejos reguladores de denominación de origen de la provincia. Uno ampliado, explicativo de cada consejo regulador y otro genérico con información resumida de los cuatro.

## Formación

Al objeto de atraer turistas a nuestra provincia y como continuación a los esfuerzos realizados fuera de nuestras fronteras, es necesario que el profesional turolense tenga una muy buena formación para dar un servicio de muy alta calidad.

Por ello, cada vez más, hacemos especial atención en formar a estos profesionales. Se han realizado cursos de atención al cliente en hostelería, inglés para el sector turístico, gestión de empresas turísticas y cortador de jamón en varias localidades de la provincia.

## Planes de Mejora de la Competitividad para Empresas Turísticas

Se ha ayudado a los empresarios de este sector a realizar un análisis de su situación actual y de su posición competitiva en el mercado, con la asistencia personalizada y presencial en su establecimiento de un profesional experto, al objeto de contribuir a la profesionalización de este sector, como clave para competir.

## EVOLUCIÓN DE LAS EXPORTACIONES

Teruel, está registrando desde hace diez años un importante dinamismo exportador con un crecimiento de operaciones de un 4% en el ejercicio 2005 (3.151 operaciones) frente al ejercicio 2004 (2.911 operaciones).

Los productos más exportados han sido:

El principal destino de las exportaciones es Europa:

Maquinaria y Componentes	27.814
Madera y manufactura de la madera	14.145
Productos cárnicos	9.125
Abonos y fertilizantes	8.228
Productos cerámicos	3.431
Frutas y Hortalizas	3.941

(Datos en miles de euros)

Italia	22.344
Francia	15.815
Alemania	14.069
Portugal	8.497

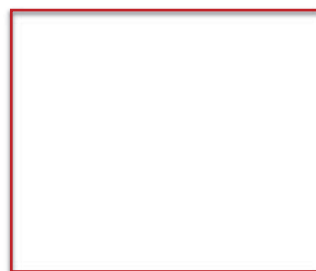
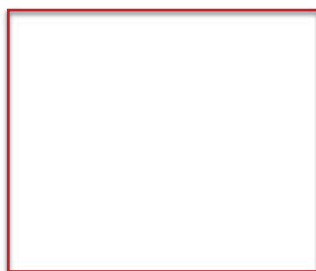
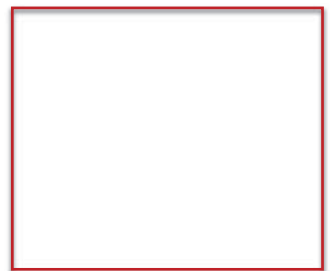
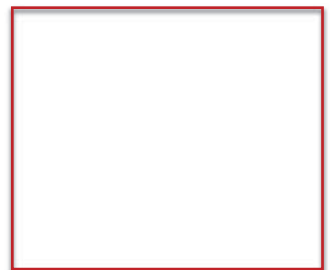
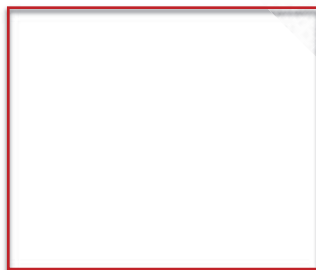
(Datos en miles de euros)

## CURSOS, JORNADAS Y SEMINARIOS 2005

Nº	CURSO	FECHA	HORAS	LOCALIDAD	ALUMNOS
1	PROGRAMA DE DIRECCIÓN Y CONTROL DE PEQUEÑAS EMPRESAS	17-19 Enero	15	UTRILLAS	16
2	ESCAPARATISMO E INTERIORISMO COMERCIAL	14-17 y 21-23 Febrero	20	TERUEL	18
3	HABILIDADES DIRECTIVAS Y DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS	18-19 y 25-26 Febrero	20	TERUEL	17
4	MARCAS, NOMBRES COMERCIALES Y PATENTES	14 Febrero	3	TERUEL	20
5	LEY DE PROTECCION DE DATOS	14 Febrero	3	ALCAÑIZ	24
6	LEY DE PROTECCION DE DATOS	15 Febrero	3	TERUEL	26
7	EL COMERCIO MINORISTA: PRECIOS Y HORARIOS	16 Febrero	3	TERUEL	17
8	FACTURACIÓN ELECTRONICA Y LA FIRMA DIGITAL	17 Febrero	3	TERUEL	18
9	LOS ELECTRODOMESTICOS: LA ETIQUETA ENERGETICA	24 Febrero	3	ALCAÑIZ	15
10	LOS ELECTRODOMESTICOS: LA ETIQUETA ENERGETICA	2 Marzo	3	TERUEL	6
11	FACTURACIÓN ELECTRONICA Y LA FIRMA DIGITAL	15 Febrero	3	ALCAÑIZ	14
12	DEDUCCIÓN DE LOS GASTOS DE FORMACIÓN DE LOS TRABAJADORES	30 Marzo	2	ALCAÑIZ	15
13	CURSO OBTENCIÓN/RENOVACIÓN CARNÉ CONDUCTOR MERCANCIAS PELIGROSAS	25-26 Feb., 4-5 y 11-12 Marzo, 8-9 y 15-16 Abril	36	ALCAÑIZ	12
14	CAPACITACIÓN PARA TRANSPORTISTAS	26 Febrero al 11 de junio	120	TERUEL	27
15	CONTABILIDAD BÁSICA PARA PYMES	28 Feb., 1-3 y 7-10 Marzo	30	CALAMOCHA	14
16	OPERADOR DE GRÚAS MÓVILES AUTOPROPULSADAS	7 Marzo - 27 Junio	75	ALCAÑIZ	31
17	GESTIÓN DE IMPAGADOS Y DEL CRÉDITO AL CLIENTE	2-4 y 9-11 Marzo	20	TERUEL	15
18	MANEJO DE PROBLEMAS Y TOMA DE DECISIONES	4-5 y 11-12 Marzo	20	ALCAÑIZ	14
19	CONTRATACIÓN INTERNACIONAL	1-2 Abril	10	TERUEL	12
20	OPERATIVA Y PRÁCTICA DEL COMERCIO EXTERIOR	1-2, 8-9, 15-16, 29-30 Abril y 6-7 Mayo	60	ALCAÑIZ	13
21	CALIDAD EN LA ATENCIÓN AL CLIENTE	4-6 y 11-12 Abril	20	ALCAÑIZ	12
22	DIRECCIÓN Y GESTIÓN DE EMPRESAS TURÍSTICAS	18-22 Abril	30	ALBARRACÍN	11
23	GESTIÓN EMPRESARIAL EN HOTELES Y RESTAURANTES	25-27 Abril	30	TERUEL	9
24	CALIDAD EN LA ATENCIÓN AL CLIENTE	25-28 Abril	20	TERUEL	10
25	ESCAPARATISMO E INTERIORISMO COMERCIAL	25-28 Abril	30	MONTALBAN	12
26	CURSO DE CORTE DE JAMÓN ARTESANO	23 mayo	4	ALCAÑIZ	12
27	CURSO DE CORTE DE JAMÓN ARTESANO	24 Abril	4	ALBARRACÍN	11
28	CURSO DE CORTE DE JAMÓN ARTESANO	25 Abril	4	RUBIELOS	15
29	CURSO DE CORTE DE JAMÓN ARTESANO	26 Abril	4	TERUEL	18
30	CÓMO EVITAR LOS RIESGOS DE IMPAGADOS EN MERCADOS EXTERIORES	1 Junio	4	TERUEL	20
32	CHARLA DE GEOTÉCNIA: CALAMOCHA	21 Junio	2	CALAMOCHA	18
33	CHARLA DE GEOTÉCNIA: ALCAÑIZ	28 Junio	2	ALCAÑIZ	9
34	OPERADOR DE GRÚA TORRE	12 agosto - 14 octubre	65	MAS MATAS	14
35	OPERADOR DE GRÚAS TORRE	1 julio - 6 agosto	65	MAS DE LAS MATAS	19
36	CURSO DE INGLÉS PARA SECTOR TURÍSTICO	Octubre	20	MORA DE RUBIELOS	18
37	CALIDAD EN LA ATENCIÓN AL CLIENTE EN HOSTELERÍA	Octubre	20	TERUEL	15
38	RELEVO GENERACIONAL Y TRANSMISIÓN DE COMERCIOS	17 de Octubre	2	TERUEL	8
39	RELEVO GENERACIONAL Y TRANSMISIÓN DE COMERCIOS	24 de Octubre	2	CALAMOCHA	14
40	RELEVO GENERACIONAL Y TRANSMISIÓN DE COMERCIOS	31 de Octubre	2	MONTALBAN	5
41	RELEVO GENERACIONAL Y TRANSMISIÓN DE COMERCIOS	7 de Noviembre	2	ALCAÑIZ	20
42	RELEVO GENERACIONAL Y TRANSMISIÓN DE COMERCIOS	14 de Noviembre	2	VALDERROBRES	15
43	CONSEJERO DE SEGURIDAD	4 Noviembre - 13 Enero	60	ALCAÑIZ	11
44	LEGIONELLA	28 octubre - 2 Nov.	25	TERUEL	12
45	NEGOCIACIÓN Y CONTRATACIÓN INTERNACIONAL	4 Y 5 de Noviembre	8	TERUEL	13
46	NEGOCIACIÓN Y CONTRATACIÓN INTERNACIONAL	11 y 12 de Noviembre	8	ALCAÑIZ	9
47	10 REGLAS DE ORO PARA EMPEZAR A EXPORTAR	15 de Noviembre	5	TERUEL	10
48	SEMANA DEL COMERCIO				
	- "Repercusión del turista en el comercio"	7 de Noviembre	3	TERUEL	35
49	- "Comportamiento del consumidor turolense"	8 de Noviembre	3	TERUEL	28
50	- "Posicionamiento del Comercio de Teruel ante el siglo XXI"	9 de Noviembre	3	TERUEL	18
51	- "Centros comerciales abiertos: Creación y Consolidación. Nuevas formulas para la dinamización comercial"	10 de Noviembre	3	TERUEL	16
52	JORNADA: IDEAS PARA TU ESCAPARATE NAVIDEÑO	21 de Noviembre	3	CALAMOCHA	40
53	JORNADA: IDEAS PARA TU ESCAPARATE NAVIDEÑO	25 de Noviembre	3	MONREAL	17
54	JORNADA: IDEAS PARA TU ESCAPARATE NAVIDEÑO	1 de Diciembre	3	TERUEL	38
55	JORNADA INFORMATIVA SOBRE FIRMA DIGITAL PARA ELECTICISTAS	15 de Diciembre	5	TERUEL	26
56	JORNADA INFORMATIVA SOBRE FIRMA DIGITAL PARA ELECTICISTAS	14 de Diciembre	3	ALCAÑIZ	15
57	CURSOS MANIPULADORES DE ALIMENTOS (25 CURSOS)		100		1.039
<b>TOTAL</b>			<b>1157</b>		<b>1.956</b>

### Cursos de Manipulación de Alimentos

A lo largo de 2005 se han realizado 25 cursos de manipuladores de alimentos en los sectores de: Carnicerías, Hostelería, Panadería, Comercio, Fruta, Aceite y Almazaras en las siguientes localidades: Alcorisa, Alcañiz, La Puebla de Hajar, Valdel-tormo, Andorra y Valdealgorfa



# Cámara

Teruel



C/ Amantes, 17  
44001 TERUEL  
Tel. 978 618 191  
Fax 978 618 192  
sgc@camarateruel.com

Avda. Aragón, 85  
44600 ALCAÑIZ  
Tel. 978 834 600  
Fax 978 831 656  
dba@camarateruel.com

Avda. Valencia, 3-2ª  
44200 CALAMOCHA  
Tel. 978 730 442  
Fax 978 730 442  
mvilla@camarateruel.com

[www.camarateruel.com](http://www.camarateruel.com)